

575346-2026 - Wettbewerb

Tschechien – Hotel-Übernachtungen – Ubytování a konference Czechia Travel Trade Day 2027
OJ S 159/2026 19/08/2026
Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Česká centrála cestovního ruchu - CzechTourism

E-Mail: krusberska@czechtourism.gov.cz

Rechtsform des Erwerbers: Von einer zentralen Regierungsbehörde kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Freizeit, Sport, Kultur und Religion

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Ubytování a konference Czechia Travel Trade Day 2027

Beschreibung: Předmětem veřejné zakázky je zajistit pro Českou centrálu cestovního ruchu - CzechTourism ubytování a konferenční prostory včetně cateringu a doprovodných služeb pro účastníky akce Czechia Travel Trade Day 2027.

Kennung des Verfahrens: 8dbe4ee8-bc0c-4073-ae5b-65c4b2400f67

Interne Kennung: VZ/2026/310/44

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 55110000 Hotel-Übernachtungen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 55120000 Sitzungs- und Konferenzdienstleistungen von Hotels

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Land: Tschechien

Zusätzliche Informationen: Místem plnění je město České Budějovice.

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 2 200 000,00 CZK

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Anzuwendende grenzübergreifende Rechtsvorschrift: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Ubytování a konference Czechia Travel Trade Day 2027

Beschreibung: Předmětem veřejné zakázky je zajistit pro Českou centrálu cestovního ruchu- CzechTourism ubytování a konferenční prostory včetně cateringu a doprovodných služeb pro účastníky akce Czechia Travel Trade Day 2027.

Interne Kennung: VZ/2026/310/44

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 55110000 Hotel-Übernachtungen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 55120000 Sitzungs- und Konferenzdienstleistungen von Hotels

Optionen:

Beschreibung der Optionen: Zadavatel je oprávněn v souladu s ust. § 100 odst. 2 zákona uzavřít novou smlouvu na veřejnou zakázku s jiným dodavatelem, a to za níže uvedených podmínek: a) V případě, že dojde k naplnění některé z podmínek pro odstoupení zadavatele od smlouvy uzavřené s vybraným dodavatelem, je zadavatel oprávněn uzavřít novou smlouvu s účastníkem zadávacího řízení na veřejnou zakázku, který se dle výsledku hodnocení veřejné zakázky umístil jako druhý v pořadí, pokud tento dodavatel bude souhlasit, že plnění veřejné zakázky bude poskytovat za podmínek obsažených v jeho nabídce podané v zadávacím řízení na veřejnou zakázku (včetně jeho nabídkové ceny) a v zadávací dokumentaci veřejné zakázky. b) Pokud účastník zadávacího řízení, který se dle výsledku hodnocení umístil jako druhý v pořadí, odmítne se zadavatelem uzavřít novou smlouvu a poskytovat tak plnění namísto původně vybraného dodavatele, je zadavatel oprávněn obrátit se na účastníka zadávacího řízení, který se umístil jako třetí v pořadí. c) V případě, že v rámci nově uzavřené smlouvy s novým dodavatelem dojde k naplnění některé z podmínek vyhrazené změny dle tohoto článku písm. a), je zadavatel oprávněn uzavřít novou smlouvu s dalším účastníkem zadávacího řízení v pořadí, a to za výše uvedených podmínek dle tohoto článku písm. a) a písm. b).

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Land: Tschechien

Zusätzliche Informationen: Místem plnění je město České Budějovice.

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 18/04/2026

Enddatum der Laufzeit: 20/04/2026

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 2 200 000,00 CZK

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: V rámci veřejné zakázky „Ubytování a konference Czechia Travel Trade Day 2027“ je zohledněn princip environmentálně odpovědného zadávání. Udržitelnost je hodnocena zejména s ohledem na environmentální provoz ubytovacího a konferenčního zařízení, například úspory energií a vody, třídění a minimalizaci odpadu, omezení jednorázových plastů a předcházení plýtvání potravinami. Cílem je vedle kvality poskytovaných služeb zohlednit také jejich dopad na životní prostředí a podpořit šetrnější a udržitelnější realizaci akce.

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Sonstiges

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Nabídková cena

Beschreibung: Za účelem hodnocení nabídek v kritériu „Nabídková cena“ zpracuje a ve své nabídce předloží účastník nabídkovou cenu způsobem uvedeným v zadávací dokumentace a dle přílohy č. 2 Zpracování nabídkové ceny. Hodnocena bude celková nabídková cena za splnění celého předmětu veřejné zakázky v Kč bez DPH. Nejvýhodnější nabídkou je nabídka s nejnižší celkovou nabídkovou cenou v Kč bez DPH ze všech podaných nabídek.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 90

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Udržitelnost

Beschreibung: 1. Udržitelnost provozu v místě konání a) oblast energie - např. upřednostňují se obnovitelné zdroje, používají se zařízení a postupy, které minimalizují spotřebu energie (LED osvětlení, úsporné spotřebiče, rekuperace), existují cíle pro snižování spotřeby energie, zaměstnanci a hosté jsou vedeni k minimalizaci spotřeby energie b) oblast vodní zdroje – např. používají se zařízení a postupy, které minimalizují spotřebu vody (instalace perlátorů, úsporných baterií, duální splachování), jsou zavedeny cíle pro snížení spotřeby vody, zaměstnanci a hosté jsou vedeni k minimalizaci spotřeby vody 2. Nakládání s odpady během akce – např. třídění odpadů v prostorách (samostatné nádoby pro plast, papír, bioodpad), minimalizace jednorázových obalů a materiálů 3. Udržitelné stravování během akce - např. upřednostňují se místní dodavatelé, upřednostňuje se odběr lokálních a sezónních surovin, v nabídce jsou vegetariánské a veganské možnosti 4. Dopravní dostupnost a nízkouhlíková stopa – např. zákazníkům/návštěvníkům se poskytují a propagují informace o alternativních (klimaticky šetrných) možnostech dopravy při příjezdu, odjezdu a během návštěvy (např. na webu – zda je v blízkosti MHD, možnost přijet vlakem/metrem) 5. Uchazeč je držitelem mezinárodního certifikátu udržitelnosti (viz seznam níže) či má zaveden vlastní program udržitelnosti/interní ekologický program

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://nen.nipez.cz/profil/Czechtourism>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://nen.nipez.cz/profil/Czechtourism>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können:

Tschechisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 21/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 0 Tag

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 21/09/2026 09:05:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: Sídlo zadavatele.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informationen über die Überprüfungsfristen: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění

smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zakazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zakazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zakazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Česká centrála cestovního ruchu - CzechTourism

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Česká centrála cestovního ruchu - CzechTourism

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Česká centrála cestovního ruchu - CzechTourism

Registrierungsnummer: 49277600

Postanschrift: Štěpánská 567

Stadt: Praha

Postleitzahl: 12000

Land, Gliederung (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Land: Tschechien

E-Mail: krusberska@czechtourism.gov.cz

Telefon: +420 776878473

Profil des Erwerbers: <https://nen.nipez.cz/profil/Czechtourism>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Registrierungsnummer: 65349423

Postanschrift: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Stadt: Brno

Postleitzahl: 60200

Land, Gliederung (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Land: Tschechien

E-Mail: posta@uohs.cz

Telefon: +420 542167111

Internetadresse: <https://uohs.gov.cz>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 05d4acdc-8561-491a-a526-abed4a4d0a2d - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 18/08/2026 06:49:50 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Tschechisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 575346-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 159/2026

Datum der Veröffentlichung: 19/08/2026